



Conversations interculturelles – Intercultural Conversations
Encourageant le dialogue théâtral entre les diverses cultures à Montréal

MONTREAL, février 2021 – La pandémie a causé des perturbations majeures dans la communauté théâtrale. Cependant, avec un espoir omniprésent de voir la lumière au bout du tunnel, et encouragés par la réouverture des musées et les productions cinématographiques et télévisuelles qui continuent dans la ville, les compagnies de théâtre montréalaises, dans toute leur diversité, se sont à nouveau relevées et ont persévéré. La communauté est reconnaissante que le programme [*Intercultural Conversations-Conversations Interculturelles*](#) (IC-CI) continue à appuyer les productions locales en ces temps tellement incertains.

Barry Cole, président de la **Fondation Cole** et de son conseil d'administration, est fier d'annoncer les plus récents lauréats des subventions. « Les praticiens de théâtre locaux sont intéressés à recommencer à travailler et à offrir de nouvelles productions, avec un optimisme latent que le vent tourne et que les choses reviennent à la normale. Nous voulons continuer à appuyer cet enthousiasme », dit Cole. Le programme de théâtre a été créé pour motiver la création du théâtre professionnel qui met de l'avant un dialogue interculturel, incluant les thèmes et enjeux entourant l'inclusion et la diversité raciale. En ce qui a trait à la compétition la plus récente, 13 compagnies se sont fait donner 14 subventions cruciales pour soutenir les histoires théâtrales dans le Grand Montréal, pour un total de **197 500\$** pour la saison 2021-2022, de même qu'un financement additionnel pour des séances de causeries avec le public après les représentations, dans l'optique de poursuivre la conversation initiée lors de la pièce.

La détermination et la créativité illuminent notre réalité contemporaine collective

Les propositions de pièces englobent un vaste éventail de cultures et de réalités sociales. Comprenant ces circonstances difficiles, les compagnies ont également démontré de l'innovation dans leurs tentatives de productions « à l'épreuve de la COVID ». L'adaptation d'une baladodiffusion est offerte, dans laquelle le texte est à l'avant-plan et la distribution questionne la culture, la religion, la spiritualité, les rituels et les croyances. Une autre adaptation présente des couples de cultures et de religions différentes, séparés par une vitre, partageant les débuts de leur histoire d'amour et soulignant l'absence actuelle de contacts physiques avec nos êtres chers. Les styles et inspirations incluent le drame, le théâtre physique, la comédie et le théâtre pour enfants. Des œuvres anticipées, écrites par des dramaturges émergents et établis, partagent des thèmes et des idées à propos de pays d'Afrique et de la diaspora, des mouvements dirigés par les jeunes, de l'identité biraciale et Afro-Indigène, mangeant ensemble, découvrant et reconstruisant sa filiation juive, la stigmatisation envers les communautés handicapées, trouvant espoir dans l'obscurité, des esclaves Indigènes au Québec, des premières et secondes générations d'immigrants, brisant les stéréotypes des femmes asiatiques, de même que du jargon et argot provenant des langues et cultures de divers quartiers de Montréal.

Lauréats de la dernière compétition

L'encouragement de la Fondation est palpable. « Ce soutien est particulièrement significatif, car il insuffle la vie dans le développement de cette nouvelle création pendant une période durant laquelle les arts de la scène font face à des défis

sans précédents. Nous sommes honorés d'être lauréats de la subvention *Conversations Interculturelle* », dit **Michael Toppings**, directeur artistique de MAI (Montréal, arts interculturels). Simon Boudreault, directeur artistique, Simoniques Théâtre dit « En ces temps incertains, le soutien de la fondation Cole est un souffle salutaire qui permet à nos voiles créatrices de se gonfler, même doucement. Grâce à cette confiance, nous pouvons continuer à mener des projets emballants et rassembleurs ». « En cette période pandémique marquée par d'importants enjeux d'inclusion, le programme *Conversations interculturelles* de la Fondation Cole revêt une pertinence indéniable. Également adressé est l'impact de la crise sanitaire globale sur la communauté des arts et notre futur collectif », dit **David Lavoie**, co-directeur exécutif du Festival TransAmériques. « La Fondation Cole a encouragé notre quête de défier les narratives historiques dominantes et de déterrer les histoires enfouies des nations qui constituent le pays que nous appelons maintenant Canada. Leur engagement a permis à la compagnie d'introduire ce que nous sommes convaincus deviendra un travail précurseur du canon théâtral Canadien moderne et de se lancer dans des conversations profondes à propos de ce que ça signifie pour notre passé, présent et futur collectifs » dit **Mathieu Murphy-Perron**, directeur artistique du Théâtre Tableau D'Hôte. Pour **Dean Patrick Fleming**, directeur artistique du théâtre professionnel au Hudson Village Theatre, « La Fondation Cole en a tellement fait pour améliorer les discussions que le théâtre a eues avec notre public, nos communautés, nos intervenants et le public en général. Cela va nous aider à poursuivre le chemin sur lequel nous sommes à faire des conversations à propos de la diversité de notre société une partie intégrante de qui nous sommes et de ce que nous faisons. » **Geoffrey Gaquère**, directeur artistique de l'Espace Libre dit « C'est avec une immense joie que nous avons appris le soutien de la Fondation Cole pour cette œuvre qui donne voix aux histoires des femmes Afro-Indigènes. La Fondation nous permet une fois encore de mobiliser son lieu et ses ressources au travail visant le dialogue interculturel. » **Marilyn Perreault**, co-directrice artistique du théâtre I.N.K. ajoute « En nous soutenant dans cette nouvelle série, la Fondation Cole permet à de nombreuses personnes de se raconter à travers de fabuleuses histoires d'amour et permet aussi à plusieurs artistes de s'en nourrir pour créer. Une belle façon de passer à travers la fin de cette pandémie. »

Les subventions de DÉMARRAGE incluent: **Atelier Black Theatre** - *Pirate and the Lone Voice* par Donna-Michelle St. Bernard; **Espace Libre** - *White Wash* par des auteurs variés; et **MAI (Montréal, arts interculturels) & Boulouki Theatre** - *the future is another country* par Manolis Antoniou.

Les subventions de PRODUCTION vont à: **Festival TransAmériques** - *Jukebox Montréal* par Joris Lacoste et Élise Simonet; **Hudson Village Theatre** - *Strawberries in January* par Evelyne de la Chenelière; **Orange Noyée** - *Mille*, Olivier Kemeid; **Productions Ondinnok** - *L'Enclos de Wabush* par Louis-Karl Picard-Siouï; **Productions Onishka** - *Marguerite* par Émilie Monnet; **Simoniques Théâtre** - adaptation de la baladodiffusion *Comment je suis devenu musulman* par Simon Boudreault; **Surreal SoReal Theatre** en collaboration avec **Geordie Theatre** - *Jonathan : La figure du Goéland* par John Lachlan Stewart; **Théâtre Tableau D'Hôte** - *Mizushobai* par Julie Tamiko Manning; et **Théâtre I.N.K.** - *Duos en vitrine* par Marilyn Perreault et compagnie.

La subvention de TRADUCTION pour l'**Atelier Black Theatre** - *Simone Half and Half* par Christine Rodriguez.

Il y a deux subventions *Conversations Interculturelles* par année, en octobre et en avril. La date limite pour la prochaine compétition de subvention est vendredi le 2 avril 2021 à 17h. Les compagnies de théâtre intéressées à appliquer pour une subvention peuvent télécharger les formulaires d'application et l'information nécessaires sur le site web de la Fondation Cole au : www.colefoundation.ca/home-francais/programme/conversation-interculturelle/